

## Porównanie tłumaczeń II Machabejska 3:5

| Przekład | Rodzaj             | Nazwa                                        | Treść                                                                                                                  |
|----------|--------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EKU'18   | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna                           | Nie mogąc wygrać z Oniaszem, udał się do Apoloniusza z Tarsu, który w tym czasie był wodzem Celesyrii i Fenicji,       |
| PAU      | Przekład literacki | Biblia Paulistów                             | Ponieważ nie mógł pokonać Oniasza, udał się do Apoloniusza z Tarsu, który w tym czasie był wodzem Celesyrii i Fenicji. |
| TUB      | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і не можучи перемогти Онію він прийшов до Аполлонія Тарся, що в тім часі (був) воєводою Долини Сирії і Фінікії,        |